

## Antrag auf Sonderfreigabe / Request for special release Detaillierte Erläuterung

### Zielstellungserklärung / Statement of Objectives:

Ziel dieses Dokumentes ist es, die Verschwendung von Ressourcen bei geringfügigen Abweichungen, sowie Lieferverzögerungen Ihrerseits und Unsererseits zu verhindern. Wir geben Ihnen daher die Möglichkeit, für fehlerhafte Produkte, einen Antrag auf Sonderfreigabe zu stellen.

Die Sonderfreigabe gilt nur für das unten aufgeführte Material, in der beantragten Menge.

*The purpose of this document is to prevent the waste of resources in case of minor deviations, as well as delivery delays on your part and ours. We therefore give you the opportunity to apply for a special release for defective products.*

*The special release is only valid for the material listed below, in the requested quantity.*

Auszufüllen vom Lieferanten / To be filled in by the supplier: (**)					
Lieferant / Supplier (**)	Lieferantennummer / Supplier number (**)	Bestellnummer / Order number (**)	Positionsnummer / Position number (**)	Materialnummer / Material number (*) (**)	Anzahl / Amount (**)

(\*) Bitte für jede Materialnummer einen Antrag erstellen / Please create a request for each material number

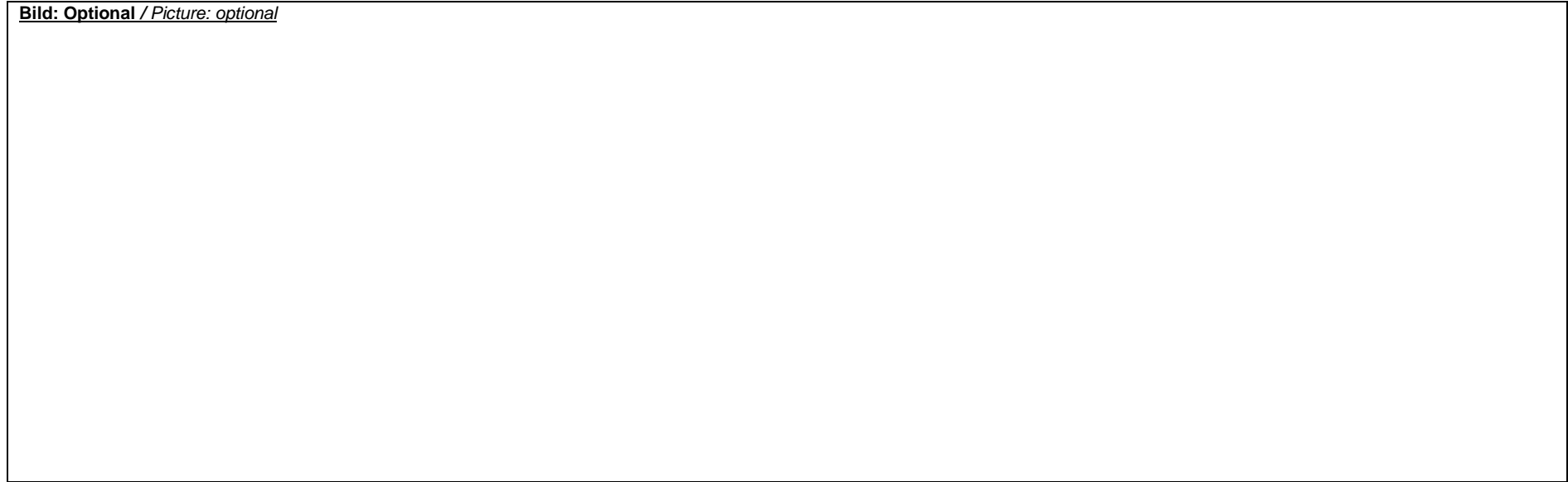
Auszufüllen vom Lieferanten / To be filled in by the supplier: (**)			Von KOCH auszufüllen / To be filled in by KOCH:		Auflage/Edition
Merkmal / Characteristic (**)	Abweichung / Deviation (**)	Ursache / Root cause (**)	Freigabe / Release		Datum / Date Kürzel / Abbreviation Unterschrift / Signature
			Ja / Yes	Nein / No	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Konstruktion / Design
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Arbeitsvorbereitung / Production planning
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Qualitätsmanagement / Quality management

(\*\*) Alle gelb gekennzeichneten Felder sind Pflichtfelder und müssen vom Lieferanten ausgefüllt werden / All fields marked in yellow are mandatory and must be filled in by the supplier

Letzter Autor: L. Di Dio	Verantwortlich: H. Kalmbach	Freigegeben durch: H. Kalmbach
Freigabedatum: 18.04.2023	Version: 03	Seite 1 von 3

**Antrag auf Sonderfreigabe / Request for special release Detaillierte Erläuterung**

Bild: Optional / Picture: optional



Anmerkung: Dieses Dokument sollen folgendermaßen Benannt und als PDF gespeichert werden:  
**Materialnummer\_Bestellnummer\_(Wenn vorhanden PSP-Element)\_Lieferantennummer\_.pdf**

Vor Auslieferung der entsprechenden Produkte muss beim Lieferanten die Kundenfreigabe in schriftlicher oder elektronischer Form vorliegen. Die betreffenden Produkte sind von spezifikationsgerechten Teilen getrennt zu halten und besonders zu kennzeichnen. Hierzu ist den Lieferpapieren eine Kopie der Sonderfreigabe des Kunden beizulegen und zusätzlich an den Verpackungseinheiten sichtbar anzubringen.

Note: This document should be named and saved as a PDF as follows: **Material number\_Order number (If available PSP-Element)\_Supplier number\_.pdf**

Prior to delivery of the relevant products, customer approval must be available from the supplier in written or electronic form. The products concerned must be kept separate from parts conforming to specifications and specially marked. For this purpose, a copy of the customer's special release must be enclosed with the delivery documents and additionally visibly affixed to the packaging units.

Hinweis:

Diese Genehmigung entbindet den Lieferanten in keiner Weise von seiner vertraglichen Verpflichtung, alle nicht von dieser Änderungsgenehmigung / Sonderfreigabe betroffenen Merkmale oder Produkteigenschaften einzuhalten, die in Spezifikationen festgelegt sind. Der Lieferant trägt die Verantwortung für die beantragten Änderungsgenehmigungen bzw. Sonderfreigaben, wenn die ursprünglich genehmigte Funktion und/oder Eigenschaften des Produktes negativ beeinflusst werden kann. Wir, KOCH Pac-Systeme GmbH behalten uns vor, die unter Vorbehalt genehmigten fehlerhaften Produkte, wenn diese die ursprünglich genehmigte Funktion und/oder Eigenschaften des Produktes negativ beeinflussen, zu reklamieren.

Letzter Autor: L. Di Dio	Verantwortlich: H. Kalmbach	Freigegeben durch: H. Kalmbach
Freigabedatum: 18.04.2023	Version: 03	Seite 2 von 3

**Antrag auf Sonderfreigabe / Request for special release Detaillierte Erläuterung**

---

Remark:

This approval does not absolve the supplier in any way from his contractual obligation to achieve all of the features or product characteristics that are unaffected by this Modification Approval or Special Release, and which are defined in the specifications approved previously. The supplier bears responsibility for the requested modification approvals and special releases if they have a negative influence on the function and/or on the characteristics of the originally approved product.

We, KOCH Pac-Systeme GmbH reserve the right to claim the defective products approved under reserve if they negatively affect the originally approved function and/or properties of the product.

**Bitte senden Sie das Dokument an [specialrelease@koch-pac-systeme.com](mailto:specialrelease@koch-pac-systeme.com)**

**Please send the document to [specialrelease@koch-pac-systeme.com](mailto:specialrelease@koch-pac-systeme.com)**

Letzter Autor: L. Di Dio	Verantwortlich: H. Kalmbach	Freigegeben durch: H. Kalmbach
Freigabedatum: 18.04.2023	Version: 03	Seite 3 von 3